

Midland 220

- ▶ GUIDA ALL'USO
- ▶ INSTRUCTION GUIDE
- ▶ BEDIENUNGSANLEITUNG
- ▶ MANUAL DE INSTRUCCIONES
- ▶ GUIDE D'UTILISATION
- ▶ MANUAL DE INSTRUÇÕES
- ▶ ΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



MIDLAND | CB TRANSCEIVER

 **MIDLAND®**

SPIS TREŚCI

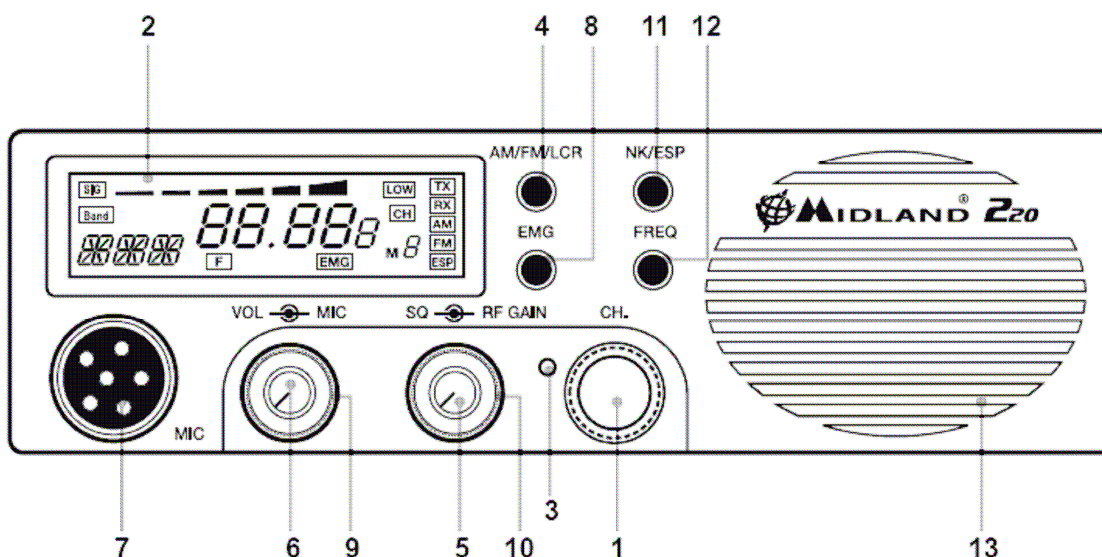
FUNKCJE I UMIEJSCOWIENIE KONTROLEK	3
INSTALACJA	6
<i>ZASILANIE</i>	6
<i>INSTALACJA ANTENY</i>	6
JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ ODBIORNIKIEM	6
<i>WYSZUKIWANIE ZAKRESU CZĘSTOTLIWOŚCI</i>	7
<i>TABELA ZAKRESÓW CZĘSTOTLIWOŚCI</i>	8
SPECYFIKACJE TECHNICZNE	9

Midland 220 to nowoczesny odbiornik radiowy Multi Standard CB, z podstawowymi funkcjami, ale posiadający zaawansowane dodatki w celu poprawy wydajności, jak np. ESP2 (wyłumianie szumów). Midland 220 to bardzo praktyczne radio, łatwe w instalacji także w obudowy DIN w samochodach (zwykle używane dla radia samochodowego).

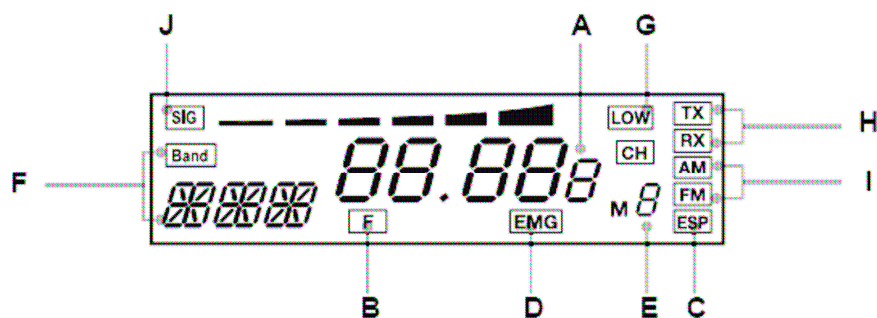
Zgodnie z wymaganiami dla tego typu instalacji, w celu zapewnienia wysokiej jakości poziomu dźwięku, głośnik umieszczono w panelu przednim.

Midland 220 jest dostarczany z z mikrofonem z przyciskami GÓRA/DÓŁ, uchwyt mocujący i adapter do instalacji w obudowie DIN.

FUNKCJE I UMIEJSCOWIENIE KONTROLEK



1. Wybór kanałów – pozwala ręcznie wybrać kanał
2. Wielofunkcyjny podświetlany wyświetlacz. Pokazuje:



- A) Wybrany kanał (od 1 do 40) lub częstotliwość pracy
- B) Aktywowany przycisk **FREQ** (częstotliwość)
- C) Aktywne **ESP** – tłumienie szumów
- D) **EMG** –aktywowany kanał ratunkowy
- E) **M1-M4** wskaźnik pamięci kanału
- F) Pokazuje wybrany zakres częstotliwości
- G) Pojawia się gdy radio nadaje na niskiej mocy (zdarza się jedynie w niektórych zakresach częstotliwości – patrz tabela na końcu instrukcji)
- H) **RX/TX** wskaźnik odbioru (RX) i nadawania (TX)
- I) **AM/FM** typ modulacji
- J) Siła odebranego sygnału i sygnału nadawanego

3. Przycisk zmiany koloru: wkładając zaostriżony przedmiot w otwór możesz zmienić kolor podświetlenia na wyświetlaczu. Możesz wybrać spośród następujących kolorów: biały, żółty, fioletowy, czerwony, jasnoniebieski, zielony, niebieski lub brak koloru.
4. Przycisk **AM/FM (LCR)**: Wybór typu modulacji. Jeśli wybierzesz zakres częstotliwości działający jedynie w modulacji FM, ten przycisk pozwala ci włączyć funkcję LCR (przywołanie ostatniego kanału).
5. Pokrętło „**squelch**”: dla maksymalnej czułości odbiornika, kontrolka musi być ustawiona dokładnie w pozycji, w której szumy tła w odbiorniku zanikają.

6. **ON/OFF** – Volume. Gdy jest w pozycji OFF, twój odbiornik jest wyłączony. W pozycji Volume (głośność) – kręcąc gałką możesz regulować poziom audio.
7. Wejście mikrofonu – tu włóż wtyczkę mikrofonu.
8. Przycisk **EMG**. Kanał sytuacji nagłych. Naciskając ten przycisk powodujesz automatyczne ustawienie urządzenia na kanał 9/19 (kanały sytuacji nagłych). Wyświetlacz pokaże EMG. Nie będzie możliwa przypadkowa zmiana kanału.
9. **MIC** - w trybie TX kontroluje wzmocnienie mikrofonu. Najlepsze rezultaty osiągasz przy najlepszej modulacji: użyj mikrofonu próbując znaleźć optymalny poziom natężenia dźwięku i odległość od ust.
10. **RF** – kontrola wzmocnienia częstotliwości radiowej - pokrętko reguluje czułość odbioru. By ją zwiększyć, po prostu przekręć go zgodnie z ruchem zegara. Obracając w przeciwnym kierunku obniżasz czułość. Niska czułość przydaje się w przypadku bardzo silnych sygnałów.
11. **N.K/ESP**.
Naciskając ten przycisk aktywujesz urządzenie redukcji szumów. Szumy odbiornika i interferencji zostaną w większej części wyeliminowane przez system ESP2.
12. Przycisk **FREQ**.
Za pomocą tego przycisku możesz:
 - Pokazać częstotliwość operacyjną (jeśli przytrzymasz guzik przez około 3 sekundy) lub kanał będący w użyciu
 - Aktywować dalsze funkcje przycisku M (M1-M4)

M1/M4

Midland 220 posiada możliwość zapamiętania i przywołania, jeśli zachodzi konieczność, 2 uprzednio zapamiętanych kanałów.

By zapamiętać 1 kanał, postępuj jak opisano dalej:

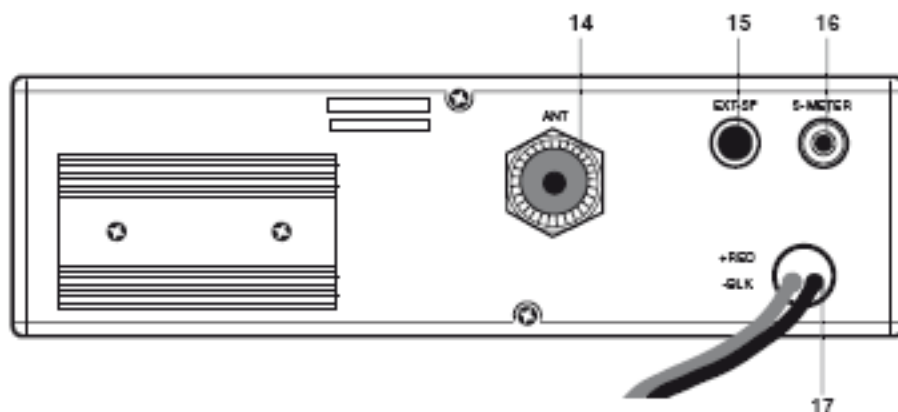
- A) wybierz kanał za pomocą odpowiedniego przycisku lub przyciskami UP/DOWN (GÓRA/DÓŁ) na mikrofonie,
- B) naciśnij przycisk FREQ, wyświetlacz pokaże „F”
- C) Przytrzymaj wciśnięty przez około 3 sekundy przycisk AM/FM/LCR, usłyszysz pisk i wyświetlacz pokaże „M”

By zapamiętać inne kanały, powtórz te kroki i naciśnij EMG.

By przywołać poprzednio zapamiętany kanał, wciśnij FREQ a następnie AM/FM/LCR (M4) lub EMG (M1).

13. Głośnik przedni.

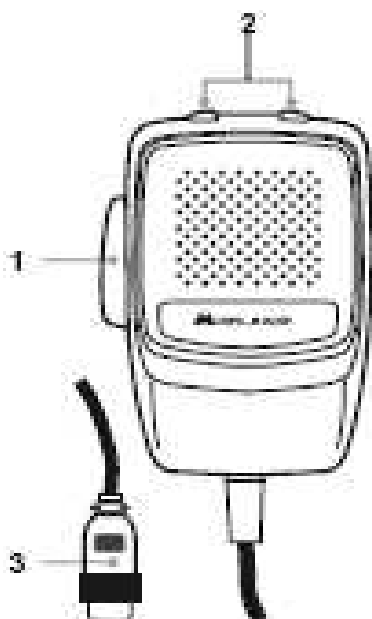
PANEL TYLNI



14. Wejście dla anteny (gniazdo SO239)
15. Wejście **EXT** – wejście dla głośnika zewnętrznego (głośnik wewnętrzny jest wyłączany)
16. Gniazdo **S. Meter** – umożliwia podłączenie zewnętrznego miernika siły odbieranego sygnału.
17. Zasilanie 13.8 V DC – kabel zasilający.

MIKROFON

1. **PTT** - przycisk nadawanie/odbiór (*ang. push to talk - PTT*)
2. **UP/DOWN** – przycisk ręcznego wyboru kanału GÓRA/DÓŁ
3. Złącze mikrofonu (6 pinowe)



INSTALACJA

Bezpieczeństwo i wygoda są głównymi czynnikami przy wyborze miejsca zamocowania każdego sprzętu ruchomego. Wszystkie kontrolki muszą być dla operatora łatwo dostępne nie przeszkadzając mu w ruchach koniecznych dla bezpiecznego prowadzenia pojazdu. Zaczepienie o kable łączące może spowodować utratę kontroli nad pojazdem.

Ustaw odpowiednia pozycje w samochodzie, używając uchwytu mocującego lub w ostateczności mocowania DIN.

Dokręć śruby mocujące. Uchwyt mocujący musi być blisko części metalowych.

ZASILANIE

Upewnij się, że nadajnik jest w trybie OFF (wyłączony). W zasilaniu prądem stałym (DC) bardzo ważne jest przestrzeganie biegunowości, nawet jeśli urządzenie jest chronione przed przypadkowym odwróceniem.

Czerwony – biegun dodatni (+)

Czarny – biegun ujemny (-).

Te same kolory pokazane są na baterii i na skrzynce bezpiecznikowej samochodu. Prawidłowo zamocuj terminal z kablami do baterii.

INSTALACJA ANTENY

1. Umieść antenę jak najwyżej się da.
2. Im jest dłuższa, tym lepiej urządzenie będzie działać.
3. Jeśli to możliwe, umieść antenę pośrodku wybranej przez siebie powierzchni.
4. Trzymaj kabel anteny z dala od źródeł zakłóceń, jak np. włącznik stacyjki, wskaźniki etc.
5. Upewnij się, że masz solidne połączenie z podłożem (metal z metalem).
6. Chroń kabel przed uszkodzeniem podczas podłączania.

UWAGA: By uniknąć uszkodzenia, nigdy nie używaj swojego radia CB bez podłączenia odpowiedniej anteny. Zalecana jest okresowa kontrola kabla i wartości SWR¹.

JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ ODBIORNIKIEM

1. Wetknij łącze mikrofonu w wejście mikrofonu
2. Upewnij się, że antena jest właściwie podłączona do wejścia antenowego.
3. Upewnij się, że pokrętko SQUELCH jest przekręcone do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Włącz urządzenie i ustaw poziom głośności.
5. Wybierz kanał jakiego chcesz używać.
6. Aby nadawać, naciśnij przycisk PTT i mówiąc używaj normalnego tonu głosu.
7. Aby odbierać puść przycisk PTT.

¹ SWR - Współczynnik odbicia. Omówienie patrz np.: http://www.voip.gsm.pl/art_37558.html - przyp. tłum.

WYSZUKIWANIE ZAKRESU CZĘSTOTLIWOŚCI

Zakres częstotliwości musi być wybrany zależnie od kraju w jakim będziesz używać tego radia CB.

Postępowanie:

1. Wyłącz urządzenie.
2. Włącz je ciągle naciskając przycisk N.K./ESP
3. Wybierz częstotliwość jakiej chcesz używać naciskając przycisk UP/DOWN (GÓRA/DÓŁ) (przyjrzyj się tabeli poniżej)
Czekaj 5 sekund lub wyłącz i włącz radio.

UWAGA1: w zakresach częstotliwości dla UKE lub UKC możesz wybrać bezpośrednio inny zakres naciskając guzik AM/FM/LCR przez 3 sekundy.

UWAGA2: Jeśli wybierzesz częstotliwość działającą tylko dla modulacji FM , przycisk AM/FM/LCR aktywuje funkcję LCR (przywołanie ostatniego kanału).

TABELA ZAKRESÓW CZĘSTOTLIWOŚCI

Wyświetlana informacja	Kraj	Zakres częstotliwości
I	Włochy	40CH AM/FM 4W Fx 26,965-27,405 MHz
I2	Włochy	34CH AM/FM 4W Fx 26,875-27,265 MHz
D	Niemcy	80CH FM 4W 12CH AM 1W Fx 26,565-27,405 MHz
D2	Niemcy	40CH FM 4W 12CH AM 1W Fx 26,965-27,405 MHz
D3	Niemcy	80CH FM 4W 40CH AM 1W Fx 26,565-27,405 MHz
EU	Europa	40CH FM 4W 40CH AM 1W Fx 26,965-27,405 MHz
EC	Europa	40CH FM 4W Fx 26,965-27,405 MHz
E	Hiszpania	40CH AM/FM 4W Fx 26,965-27,405 MHz
F	Francja	40CH FM 4W 40CH AM 1W Fx 26,965-27,405 MHz
UKE	Anglia	40CH FM 4W Fx 26,60125-27,99125MHz
UKC	Anglia	40 CH FM 4W CEPT Fx 26,965-27,405MHz
PL	Polska	40CH AM/FM 4W Fx 26,960 – 27,400MHz

Uwaga!! Zakres częstotliwości dozwolony w całej Europie to 40 CH FM 4W (EC).

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

OGÓLNE

Ilość kanałów	40 FM (patrz tabela)
Zakres częstotliwości	25.615-30.105 MHz
Kontrola częstotliwości	pętla fazowa PLL
Zakres temperatur	- 10°C do + 55°C
Zasilanie	13,8V DC +/- 15%
Czas działania.....	5/5/90 (1 godzina)
Wymiary	170x52x170 mm
Masa	1,020 kg

ODBIORNIK

Typ układu	superheterodyna z podwójną przemianą częstotliwości
Częstotliwość pośrednia	1 - 10.695 MHz, 2 - 455 kHz
Czułość.....	1,0 μ V przy 20 dB SINAD
Moc wyjściowa audio @10% THD	> 4 W dla 8 Ohmów (głośnik zewnętrzny)
.....	> 2 W dla 8 Ohmów (głośnik wewnętrzny)
Zakłócenia audio.....	mniej niż 3% przy 1KHz
Pobór prądu (w trybie spoczynku)	200mA

NADAJNIK

Moc wyjściowa	4 W przy 13,8 V
Modulacja	AM: 85-95 %
.....	FM: 1,8 kHz +/- 0,2 KHz
Pobór prądu)1100mA (pozycja zasilania bez modulacji)

Wszystkie specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Łatwo dostępne urządzenie rozłączające będzie instalowane w okablowaniu instalacji.
Urządzenie rozłączające odłączy jednocześnie oba bieguny.